

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

ITALIANO



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-24J2KVG-E

Outdoor unit

RAS-24J2AVG-E

1120650248

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA



Leggere attentamente le precauzioni contenute nel presente manuale prima di azionare l'unità.



Questo apparecchio è riempito di R32.

- Conservare il presente manuale in un luogo in cui l'operatore lo possa trovare.
- Leggere attentamente le precauzioni contenute nel presente manuale prima di azionare l'unità.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da utenti esperti o formati in negozi, nell'industria leggera e in aziende agricole, o per uso commerciale da non esperti.
- Le precauzioni qui descritte sono state classificate come PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE. Contengono importanti informazioni riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di osservare attentamente tutte le precauzioni.

PERICOLO

- Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione.
- Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche.
- L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali.
- Nel cablaggio fisso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
- L'apparecchio deve essere conservato in un ambiente privo di fonti di accensione continuamente in funzione (ad esempio, fiamme libere, apparecchiature a gas o stufe elettriche).
- Al fine di evitare incendi, esplosioni o lesioni, non azionare l'unità quando vengono rilevati gas nocivi (ad esempio, infiammabili o corrosivi) in prossimità dell'apparecchio.

ATTENZIONE

- Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda o caldo per un lungo periodo di tempo.
- Non infilare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria.
- Quando si verifica un evento anomalo (odore di bruciato, ecc.), spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione elettrica, o spegnere l'interruttore di circuito.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da parte di bambini di età inferiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, tranne in caso di supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendone i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, tranne in caso di supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Il condizionatore d'aria deve essere installato, sottoposto a manutenzione, riparato e rimosso da un installatore qualificato o di personale di assistenza qualificato. Quando si deve effettuare una di queste operazioni, richiedere l'intervento di un installatore qualificato o personale di assistenza qualificato.
- I bambini devono ricevere supervisione per assicurare che non giochino con l'apparecchio
- Non utilizzare refrigeranti diversi da quello specificato (R32) per il complemento o la sostituzione. In caso contrario, si potrebbe generare una pressione elevata anomala nel ciclo di refrigerazione, con conseguenti guasti o esplosione del prodotto o lesioni personali.
- Non usare metodi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in un ambiente privo di fonti di accensione continuamente in funzione (ad esempio, fiamme libere, apparecchiature a gas o stufe elettriche).
- I refrigeranti potrebbero non contenere odore.
- Non forare o bruciare in quanto l'apparecchio è sotto pressione. Non esporre l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di accensione. In caso contrario, potrebbe esplodere e provocare lesioni o la morte.

AVVERTENZA

- Non lavare l'unità con acqua. Si potrebbe ricevere una scossa elettrica.
- Non utilizzare questo condizionatore d'aria per altri scopi, quali la conservazione del cibo, ecc.
- Non camminare e non collocare alcun oggetto sull'unità interna/esterna. Si potrebbero provocare incidenti o danni all'unità.
- Non toccare l'aletta in alluminio perché ci si potrebbe ferire.
- Prima di pulire l'unità, spegnere l'interruttore di alimentazione principale o l'interruttore di circuito.
- Se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito.
- In caso di funzionamento prolungato, le procedure di manutenzione devono essere svolte da personale specializzato.
- La Casa Produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni causati dalla non osservanza delle disposizioni contenute in questo manuale.

1 DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA



- È possibile regolare la luminosità del display attenendosi alla procedura ①.
- ※ Richiede l'adattatore per la connessione LAN wireless, disponibile come accessorio.

2 PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Preparazione dei filtri

1. Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.
2. Collegare i filtri. (per informazioni dettagliate consultare la scheda accessori)

Caricamento della batterie (utilizzando il funzionamento wireless.)

1. Togliere il coperchio batteria.
2. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (-).

Reset telecomando

1. Togliere la batteria.
2. Premere .
3. Inserire la batteria.



3 DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

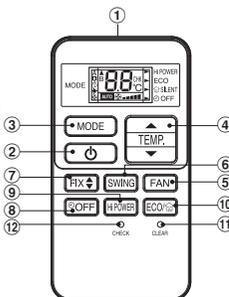
1	Premere : Spostare il deflettore di ventilazione nella direzione verticale desiderata.	
2	Premere : Orientare l'aria automaticamente e premere di nuovo per fermare.	
3	Per la direzione orizzontale, regolare manualmente.	

Nota:

- Non spostare manualmente le feritoie di ventilazione.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento, è possibile posizionare la leva automaticamente.

4 TELECOMANDO

- ① Emittitore di segnali infrarossi
- ② Tasto di accensione/spengimento
- ③ Tasto di selezione del modo (MODE)
- ④ Tasto della temperatura (TEMP)
- ⑤ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)
- ⑥ Tasto di oscillazione feritoie di alimentazione (SWING)
- ⑦ Tasto di regolazione della griglia (FIX)
- ⑧ Tasto di spegnimento a timer (OFF)
- ⑨ Tasto alta potenza (Hi-POWER)
- ⑩ Tasto ECO/SILENT (ECO/SILENT)
- ⑪ Tasto di annulla (CLEAR)
- ⑫ Tasto di controllo (CHECK)



5 FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore.

1. Premere : Selezionare A.
2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.
Min. 17°C, Max. 30°C
3. Premere : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o QUIET .

6 RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO / SOLA VENTILAZIONE

1. Premere : Selezionare Raffreddamento , Riscaldamento , o Sola ventilazione .
2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.
Raffreddamento e Riscaldamento: Min. 17°C, Max. 30°C
Ventilazione: Indicazione di temperatura assente
3. Premere : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o QUIET .

7 FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.

1. Premere : Selezionare Deumidificazione .
2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.

Nota: La velocità della ventola in modalità Deumidificazione è impostata solo su AUTO.

8 FUNZIONAMENTO Hi-POWER

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente e il flusso dell'aria e ottenere un'azione di raffreddamento e riscaldamento più rapida (Tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Premere : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: Il simbolo del funzionamento HI-POWER compare sul display del telecomando.

9 FUNZIONAMENTO ECO / SILENT

FUNZIONAMENTO ECO

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente a ambiente, in modo da risparmiare energia (Tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Nota: Raffreddamento: la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento, la temperatura impostata diminuirà.

FUNZIONAMENTO SILENT

Per ridurre il livello sonoro esterno durante il funzionamento (Tranne che nella modalità DRY e FAN ONLY).

Nota: Sebbene il funzionamento sia silenzioso, la capacità di riscaldamento o raffreddamento è sempre prioritaria per garantire un comfort ambiente sufficiente.

Impostazione funzionamento ECO e SILENT

Premere : Accendere e spegnere la funzione.



Nota: Il simbolo del funzionamento ECO E SILENT compare sul display del telecomando.

10 FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Impostare il timer quando il condizionatore è in funzione.

Impostazione del timer OFF	
1	Premere per inserire l'impostazione timer OFF
2	Premere per selezionare il timer OFF desiderato. (0,5 - 12 h)
3	Premere per inserire l'impostazione timer OFF.
4	Premere nuovamente per annullare l'impostazione timer OFF.

Nota: Il simbolo del FUNZIONAMENTO TIMER compare sul display del telecomando.

11 REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLA SPIA DEL DISPLAY

Per ridurre o disattivare la luminosità della spia del display.

- Tenere premuto per 3 secondi finché non viene visualizzato il livello di luminosità (d0, d1, d2 o d3) sul display LCD del telecomando, quindi rilasciare il tasto.
- Premere Salire o Diminuire per regolare la luminosità in 4 livelli.

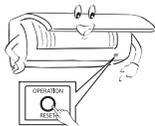
Display LCD del telecomando	Display operativo	Luminosità
d3	La lampada si illumina a piena luminosità.	100%
d2	La spia si illumina al 50% della luminosità.	50%
d1	La spia si illumina al 50% della luminosità e la spia di funzionamento si spegne.	50%
d0	Tutte le spie si spengono.	Tutte spente

- Negli esempi di d1 e d0, la spia si illumina per 5 secondi prima di spegnersi.

12 FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico

- Premendo il tasto RESET, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.
- La modalità di funzionamento è impostata su AUTOMATICA, la temperatura reimpostata è di 24°C e il funzionamento della ventola è impostato sulla velocità automatica.



13 FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa.)

Impostazione

- Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per impostare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip e la spia OPERATION lampeggerà per 5 volte/secondo per 5 secondi)
- Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per annullare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip ma la spia OPERATION non lampeggerà)
 - Sia quando il timer è impostato su ON (Acceso) sia quando è su OFF (Spento), la FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA non si attiva.

14 FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA (SOLO RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE)

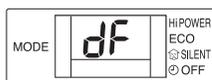
Per evitare i cattivi odori causati dall'umidità nell'unità interna.

- Se il tasto viene premuto una volta nella modalità "Raffreddamento" o "Deumidificazione", il ventilatore resta in funzione per altri 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. In questo modo si avrà una riduzione dell'umidità nell'unità interna.
- Per arrestare l'unità immediatamente, premere più di due volte entro 30 secondi.

15 FUNZIONAMENTO SBRINAMENTO MANUALE

Per sbrinare lo scambiatore di calore dell'unità esterna durante il riscaldamento.

Tenere premuto per 5 sec. quindi il display del telecomando mostra [dF] come immagine ① per 2 sec.



①

16 MANUTENZIONE

Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

Unità interna e telecomando

- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

Filtri dell'aria

Pulirli ogni 2 settimane.

- Aprire la griglia di ingresso dell'aria.
- Rimuovere i filtri dell'aria.
- Aspirarli o lavarli, quindi asciugarli.
- Reinstallare i filtri dell'aria e chiudere la griglia di ingresso dell'aria.

17 FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

- Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
- Funzione di preriscaldamento: Riscaldare l'unità per 5 minuti prima che abbia inizio la funzione di riscaldamento.
- Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
- Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
- Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
- Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.
- Durante il funzionamento dell'unità potrebbero udirsi dei rumori di urti. Tutto ciò è normale, in quanto tali rumori sono causati dall'espansione/contrazione della plastica.

Nota: Procedura da 2 a 6 per il modello per riscaldamento

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Operazione	Temp. Temperatura esterna	Temperatura ambiente
Riscaldamento	-15°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

18 SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

L'unità non funziona.	Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.
<ul style="list-style-type: none"> L'interruttore di alimentazione principale è spento. L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione. Interruzione della corrente elettrica Il timer ON è impostato. 	<ul style="list-style-type: none"> I filtri sono ostruiti dalla polvere. La temperatura è stata impostata in modo errato. Le finestre o le porte sono aperte. La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita. La velocità del ventilatore è troppo bassa. La modalità di funzionamento è FAN o DRY. POWER SELECTION function è impostato su 75% o 50% (Questa funzione dipende dal telecomando).

19 SELEZIONE A-B DEL TELECOMANDO

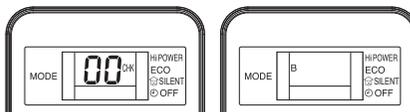
Comando da utilizzare in caso 2 condizionatori siano installati in prossimità l'uno dell'altro, in modo da separarli tramite il telecomando di ogni unità interna.

Impostazione di B sul telecomando

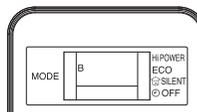
- Premere il tasto RESET dell'unità interna per ACCENDERE il condizionatore.
- Puntare il telecomando verso l'unità interna.
- Premere e tenere premuto il tasto del telecomando con la punta di una matita. Sul display verrà visualizzato "00". (Immagine ①)
- Premere contemporaneamente al tasto . Sul display verrà visualizzato "B". "00" scomparirà e il condizionatore VERRÀ SPENTO. Viene memorizzata l'indicazione "B" del telecomando. (Immagine ②)

Nota: 1. Ripetere il punto precedente per impostare nuovamente il telecomando su A.

- L'indicazione "A" non viene mai visualizzata sul display.
- L'impostazione predefinita del telecomando è su "A".



①



②

IT

TOSHIBA